

FINAL DE CARRERA MAGNÉTICOS

NYOTA[®]
115
evg

60 Hz

Abrepuertas electromecánico
de cancelas correderas para
1.250 kg versión de 0,5 CV
1.850 kg versión de 1,0 CV



UK
CA

EN 13241
EN 12453
EN 12445

Made in Italy

MERIK[®]



INSTRUCCIONES GENERALES PARA LA SEGURIDAD DE LAS PERSONAS**GRACIAS**

Gracias por comprar un producto Fadini. Lea con atención todas las instrucciones antes de utilizar este aparato. Estas instrucciones contienen información importante que le permitirá dar un buen uso a su aparato y garantizar una instalación, uso y mantenimiento de forma segura y adecuada. Conserve el manual en un lugar de fácil acceso para consultarlo en cualquier momento y garantizar el uso seguro y adecuado del aparato.

INTRODUCCIÓN

Esta automatización se ha diseñado para su uso exclusivo como se especifica en estas instrucciones, con accesorios de seguridad y de información mínimos requeridos y con dispositivos Fadini. □ Cualquier otro uso no indicado expresamente en este manual podría causar interrupciones o daños a la propiedad y las personas.

□ Meccanica Fadini S.r.l. no se hace responsable de los daños causados por uso inapropiado y, salvo disposición en este folleto; no se hace responsable por el mal funcionamiento causado por el uso de materiales y/o accesorios no recomendados por la propia empresa. □ El fabricante se reserva el derecho de hacer cambios a sus productos sin previo aviso. □ No se permite cualquier componente que no se menciona específicamente en este manual de instrucciones.

ANTES DE LA INSTALACIÓN

Antes de realizar la instalación se ha de comprobar que todo se encuentre correctamente para realizar la automatización, así como su estado y estructura. □ Asegúrese de que no hay situaciones de impacto, aplastamiento, cizallado, arrastre, corte, enganche y elevación, que pueda afectar a la seguridad de las personas. □ No instale el producto cerca de fuentes de calor y evite el contacto con sustancias inflamables. □ Mantener fuera del alcance de los niños todos los dispositivos (transmisores, lectores de proximidad, interruptores, etc.) capaz de iniciar la automatización. □ El tránsito en el paso debe hacerse sólo con la puerta detenida. □ No permita que los niños y/o adultos que se estacionen cerca de la zona con el movimiento de la automatización. □ A fin de garantizar un nivel adecuado de seguridad del sistema es necesario el uso de fotocélulas, bandas sensibles, bucles magnéticos y sensores de ocupación para asegurar toda la zona afectada para el movimiento de la puerta. □ Use tiras de señales de color amarillo-negro o apropiadas para identificar los puntos peligrosos de la instalación. □ Siempre desconecte el suministro de energía al sistema si está realizando el mantenimiento y/o limpieza. □ No corte los cables eléctricos, pero sacarlos de la caja de bornes aflojando los tornillos de apriete dentro de la caja de conexiones.

INSTALACIÓN

Toda la instalación debe ser realizada por personal cualificado, de acuerdo con la Directiva 2006/42/CE y, en particular, las normas EN 12445 y EN 12453. □ Comprobar si antes de la instalación, una línea eléctrica de 230 V - 60 Hz magnetotérmica diferencial de los cuerpos uso de prueba 0,03 A. □ Adecuados para la realización de pruebas para la detección de la presencia, en las inmediaciones o interpuestas, a los dispositivos de seguridad tales como fotocélulas, bandas sensibles, etc. □ Realizar un análisis de riesgos cuidando, el uso de herramientas especiales para detectar impacto y aplastamiento del borde de

□ En el caso en el que la puerta para automatizar este equipada con una entrada de peatonal, es apropiado preparar el sistema de tal manera que prohíba el funcionamiento del motor cuando se utiliza dicha entrada. □ Proporcionar información sobre la presencia del dispositivo hecho con la aplicación de placas de señalización con marcado CE en la puerta. □ Se requiere que el instalador informe y enseñe al usuario final sobre el uso adecuado del sistema; se emite una documentación firmada definido expediente técnico, que incluye: componentes del esquema y del sistema, análisis de riesgos, la verificación de los dispositivos de seguridad, la verificación de las fuerzas de impacto y notificación de los riesgos residuales.

INDICACIONES PARA EL USUARIO FINAL

Se requiere que el usuario final lea y reciba la información sólo sobre el funcionamiento del sistema y se convierte en responsable de la correcta utilización. □ Debe entrar en un contrato de mantenimiento ordinario y extraordinario (de guardia) con el instalador / mantenedor. □ Cualquier reparación debe ser realizada únicamente por personal cualificado. □ Debe mantener siempre este manual de instrucciones.

ADVERTENCIAS PARA EL BUEN FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA

Para garantizar un rendimiento óptimo del sistema en el tiempo y de acuerdo con las normas de seguridad, debe realizar un mantenimiento adecuado y un seguimiento adecuado de la instalación completa para la automatización, para el equipo electrónico instalado y también para el cableado realizado. □ Toda la instalación debe ser realizada por personal técnico cualificado, rellenando los datos del registro de documentos y de pruebas y mantenimiento se muestra en las normas de seguridad manual (pedirlas o descargado desde www.fadini.net/supporto/downloads). □ Para la automatización, se recomienda un control de mantenimiento al menos cada 6 meses, mientras que para los equipos electrónicos y sistemas de seguridad de un mantenimiento mensual. □ Meccanica Fadini S.r.l. no es responsable por el incumplimiento de las buenas instalaciones técnicas y/o errores de mantenimiento de la planta.

ELIMINACIÓN DE MATERIALES

Los materiales de embalaje como cartón, nylon, poliestireno, etc. podrán ser eliminados al hacer la colección (a instancias de las regulaciones en vigor relativas a la instalación de eliminación de residuos). Artículos eléctricos, electrónicos y baterías pueden contener contaminantes: quitar y confiar a estos componentes a las empresas que se especializan en la recuperación de residuos, tal como se especifica en la Directiva 2012/19/UE. Prohibido arrojar materiales de desecho nocivos para el medio ambiente.

**DECLARACION DE CONFORMIDAD CE del fabricante :**

Meccanica Fadini S.r.l. (Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea - VR - Italy) declara bajo su propia responsabilidad que el **Nyota 115 evo** es conforme a la directiva maquinas 2006/42/CE, además: ha de ser vendido y instalado como "sistema automatizado", incluyendo los accesorios y componentes según lo recomendado por el fabricante. La automatización, bajo los términos de la ley, es una "máquina" y por lo tanto debe ser aplicado por el instalador todas las normas de seguridad. El instalador está obligado a emitir una Declaración de Conformidad. El empresa constructora no asume responsabilidad por el mal uso del producto. El producto cumple con las siguientes normas específicas: Análisis de riesgo y las acciones para eliminarlos EN 12445 y EN 12453, la Directiva de Baja Tensión 2014/35/UE y la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE. Para certificar el producto el Constructor declara, bajo su exclusiva responsabilidad PRODUCTO cumplimiento NORMAS EN 13241-1. Probado y certificado: marcado CE con ensayos de tipo ITT PDC N. 2389-2008.

Meccanica Fadini S.r.l.
Director Responsable

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO

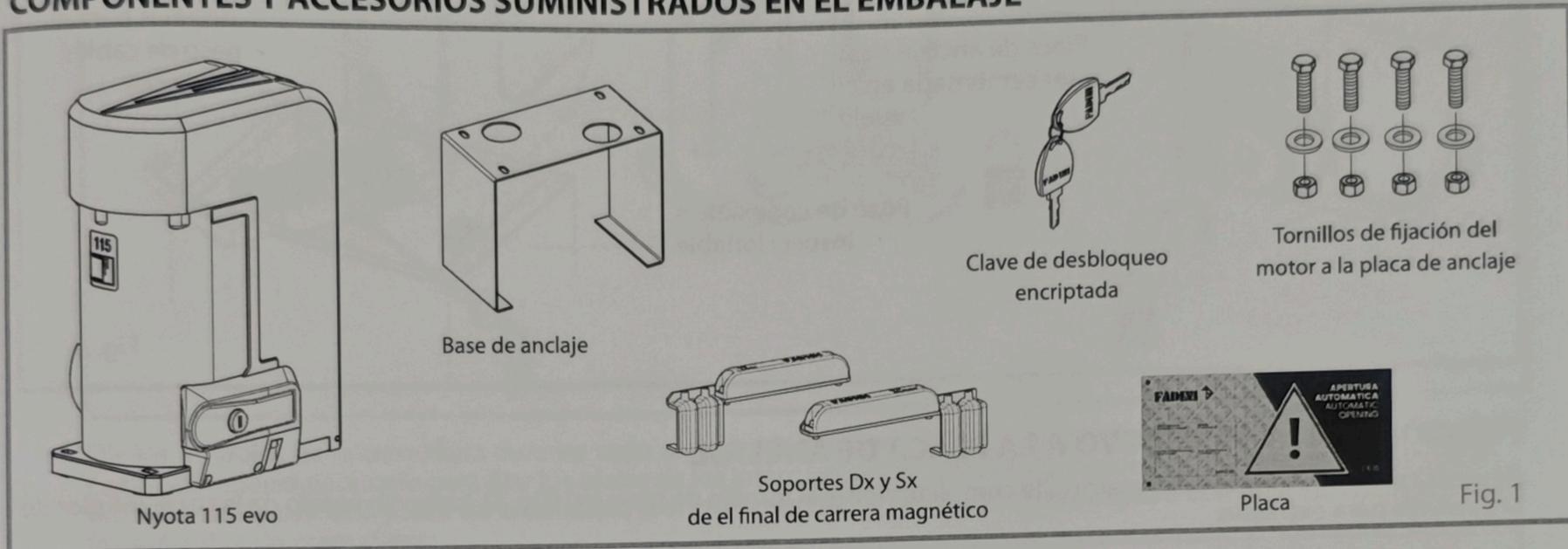
Nyota 115 evo es un motorreductor electromecánico para apertura y cierre de puertas correderas de cualquier forma y tamaño para un peso máximo de 1.850 kg. Existen las versiones con alimentación monofásica y trifásica, ambas con 0,5 CV y 1,0 CV. Nyota 115 evo es un abridor de puerta con acoplamiento mecánico tornillo-corona de acero-bronce en baño de aceite; todos soportados por cojinetes de bolas radiales y de empuje para garantizar la máxima fiabilidad del producto. Toda la estructura y capó son completamente de aluminio fundido pintado. Se suministra en la versión con equipo eléctrico a bordo (Elpro 12 evo), o externo (Elpro 37/37 DS). El abridor de puerta requiere una serie de accesorios que garantizan la seguridad y la maniobrabilidad necesarias para que esta automatización sea adecuada para su instalación en cualquier lugar público o privado.

Español



Este símbolo indica una atención particular en la instalación y puesta en servicio del producto. El incumplimiento de estas instrucciones puede comprometer el funcionamiento del mecanismo de puerta Nyota 115 evo.

COMPONENTES Y ACCESORIOS SUMINISTRADOS EN EL EMBALAJE

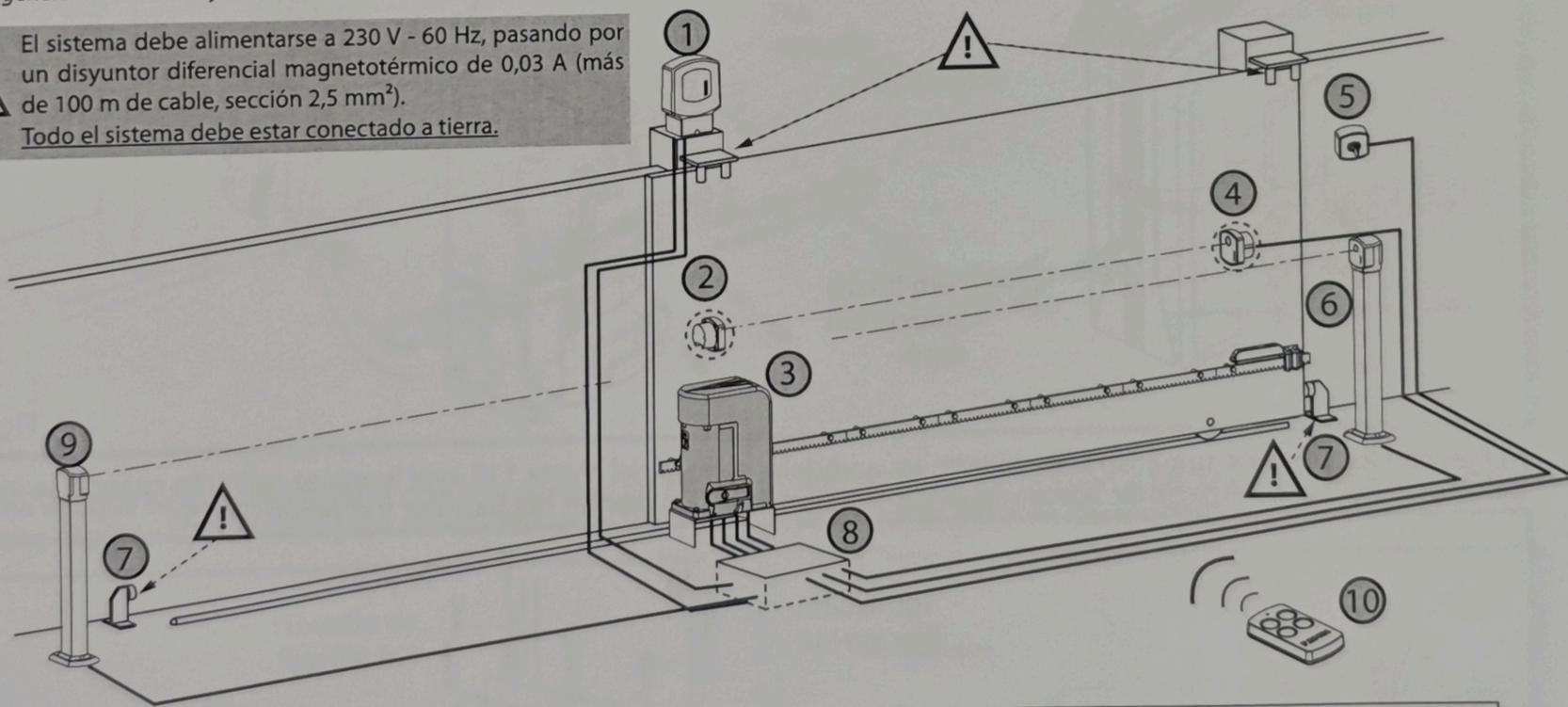


PREPARACIÓN DE SISTEMAS ELÉCTRICOS Y ACCESORIOS

Esquema general indicativo: Nyota 115 evo con Elpro 12 evo. Es responsabilidad del instalador preparar las tuberías para las conexiones de forma adecuada y correcta.



El sistema debe alimentarse a 230 V - 60 Hz, pasando por un disyuntor diferencial magnetotérmico de 0,03 A (más de 100 m de cable, sección 2,5 mm²). Todo el sistema debe estar conectado a tierra.

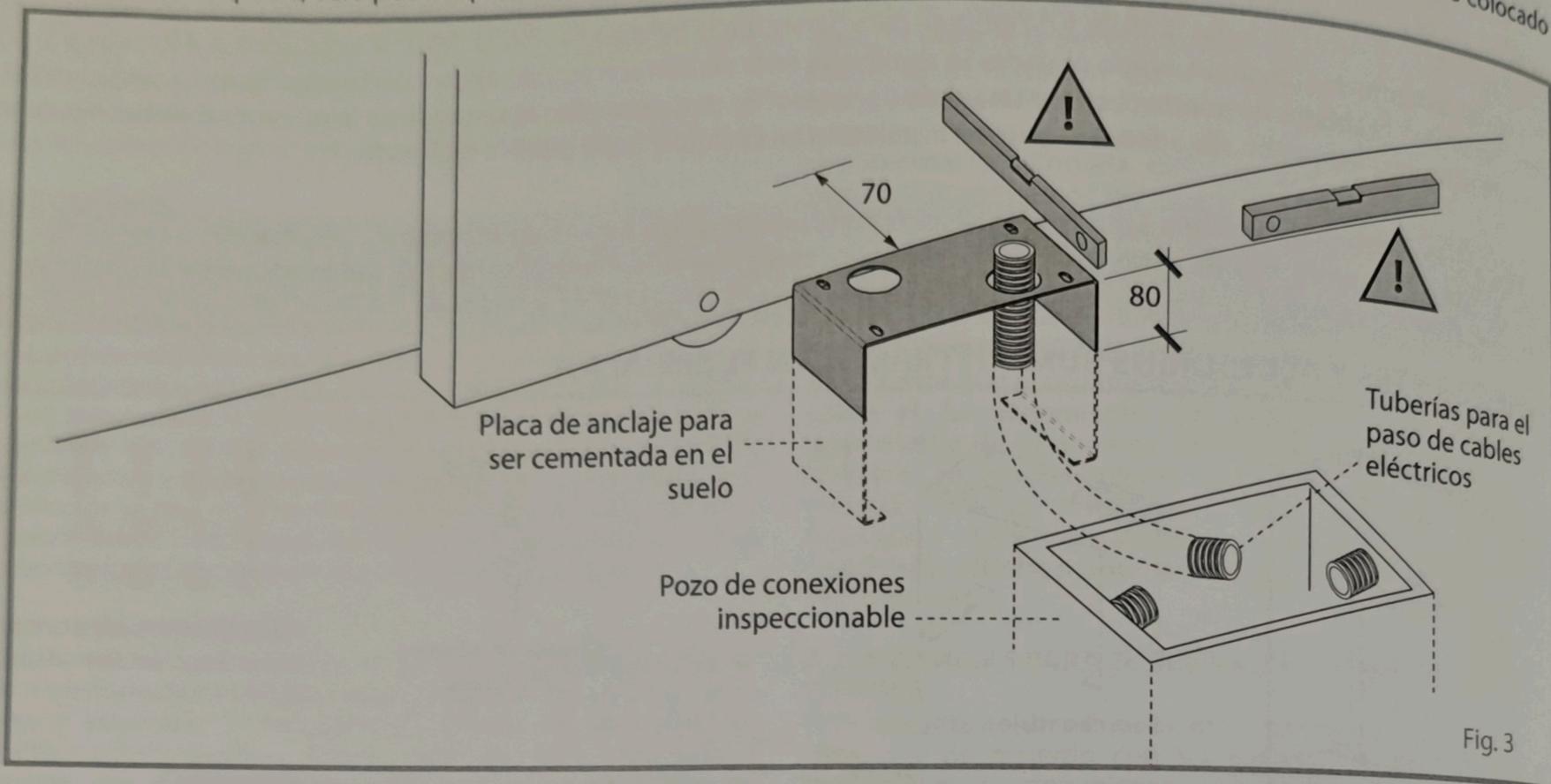


Ubicación	Descripción	Tipo de cable eléctrico
1	Destellador	2 x 0,5 (FROR CEI 20-20-EN 50267-2-1), antena
2	Receptor fotocélula	4 x 0,5 (FROR CEI 20-20-EN 50267-2-1)
3	Nyota 115 evo con programador y radio da empalme	alimentación 3 x 1,5 (FROR CEI 20-20-EN 50267-2-1)
4	Transmisor fotocélula	2 x 0,5 (FROR CEI 20-20-EN 50267-2-1)
5	Selector de clave	4 x 0,5 (FROR CEI 20-20-EN 50267-2-1)
6	Columna fotocélula receptor	4 x 0,5 (FROR CEI 20-20-EN 50267-2-1)
7	Bloques en el suelo en apertura y cierre	
8	Pozo para la derivación de cables eléctricos	
9	Columna fotocélula transmisor	2 x 0,5 (FROR CEI 20-20-EN 50267-2-1)
10	Transmisor	

Fig. 2

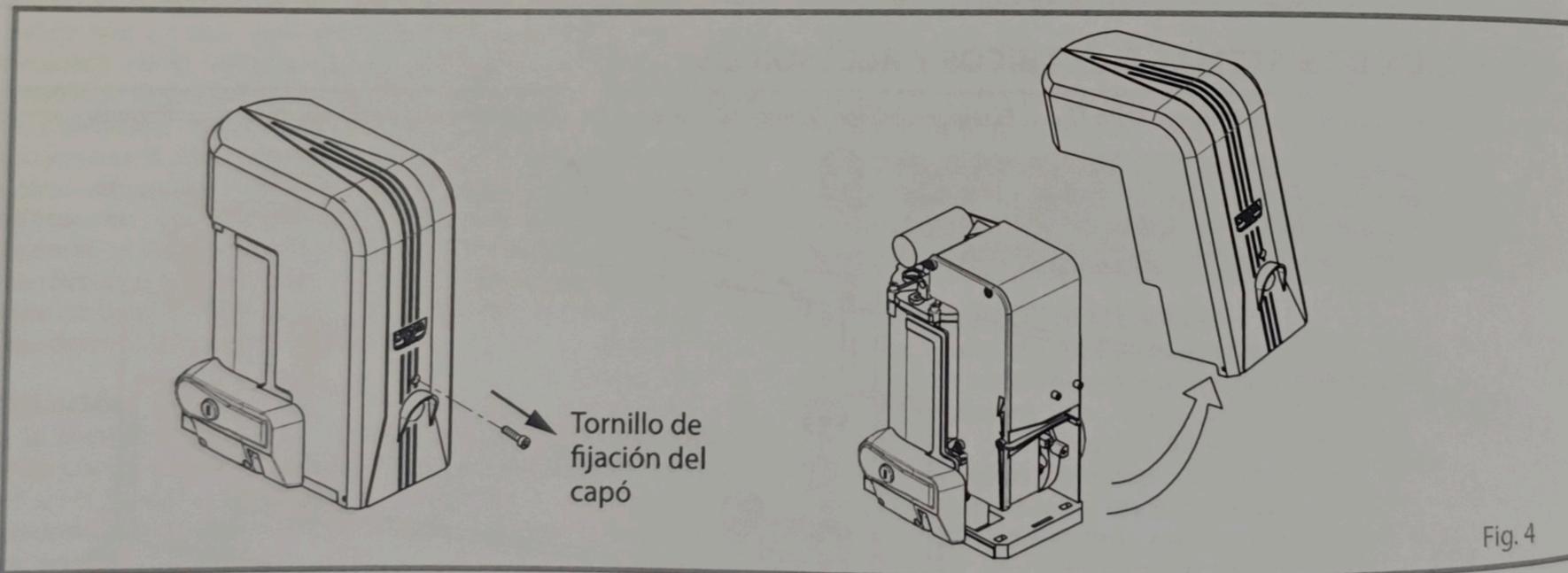
CEMENTAR LA PLACA DE ANCLAJE

Cementar la placa de anclaje al suelo de acuerdo con las dimensiones de la Fig. 3. Una vez que el cemento haya sido colocado alrededor de la placa, será posible proceder con la instalación de Nyota 115 evo.

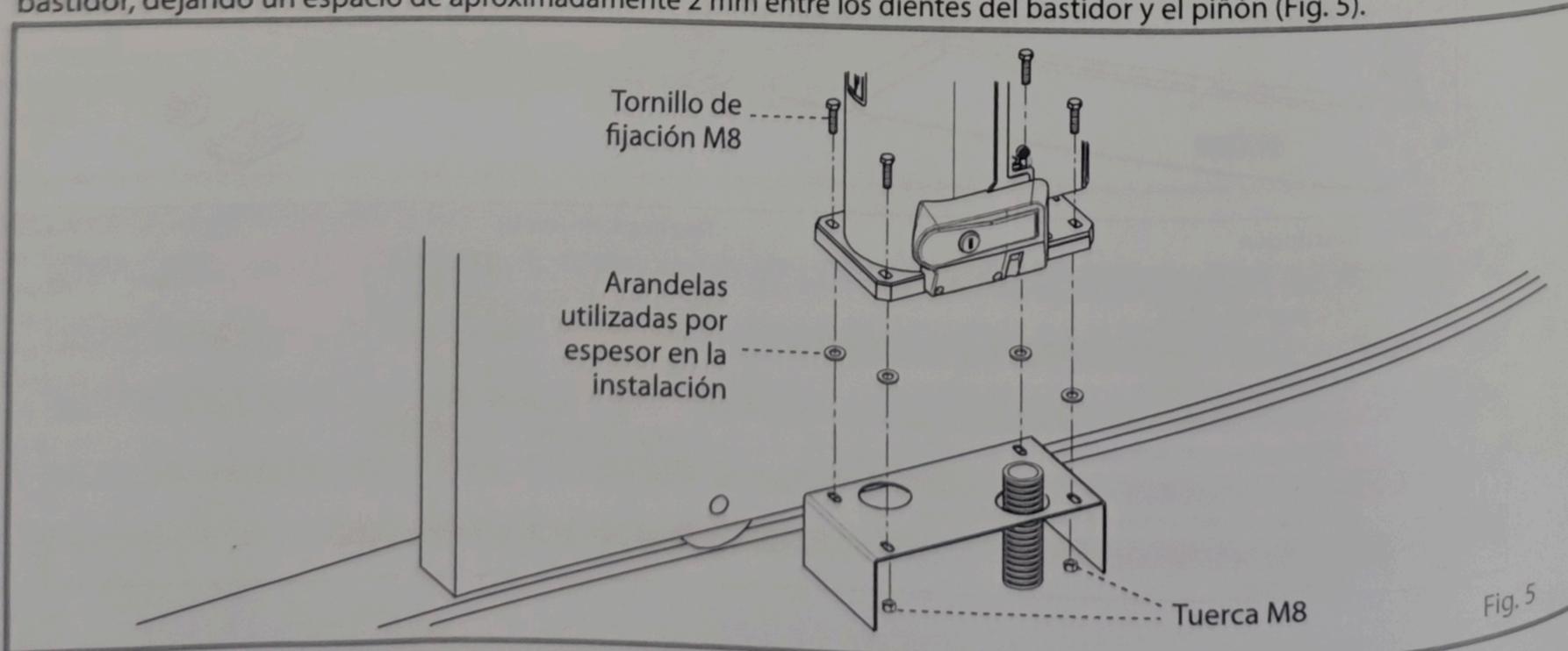


FIJACIÓN DE NYOTA 115 EVO A LA PLACA DE ANCLAJE

Retire la carcasa de protector: desatornille completamente el tornillo de bloqueo (Fig. 4), luego levántelo de la parte inferior de la cubierta para extraerlo.



Al fijar con los tornillos suministrados, inserte las arandelas debajo del Nyota 115 evo: luego se retirarán cuando se instale el bastidor, dejando un espacio de aproximadamente 2 mm entre los dientes del bastidor y el piñón (Fig. 5).



FIJACIÓN DE LA CREMALLERA A LA HOJA

Antes de proceder a fijar el bastidor, es necesario liberar y liberar el piñón para facilitar la fijación de los módulos de la cremallera.
 Use la clave cifrada para desbloquear el asa, luego gírela 90° para desbloquear el piñón. Para detener las operaciones en la secuencia inversa, luego deslice la compuerta con el estante sobre el piñón hasta que se active el sistema de bloqueo.

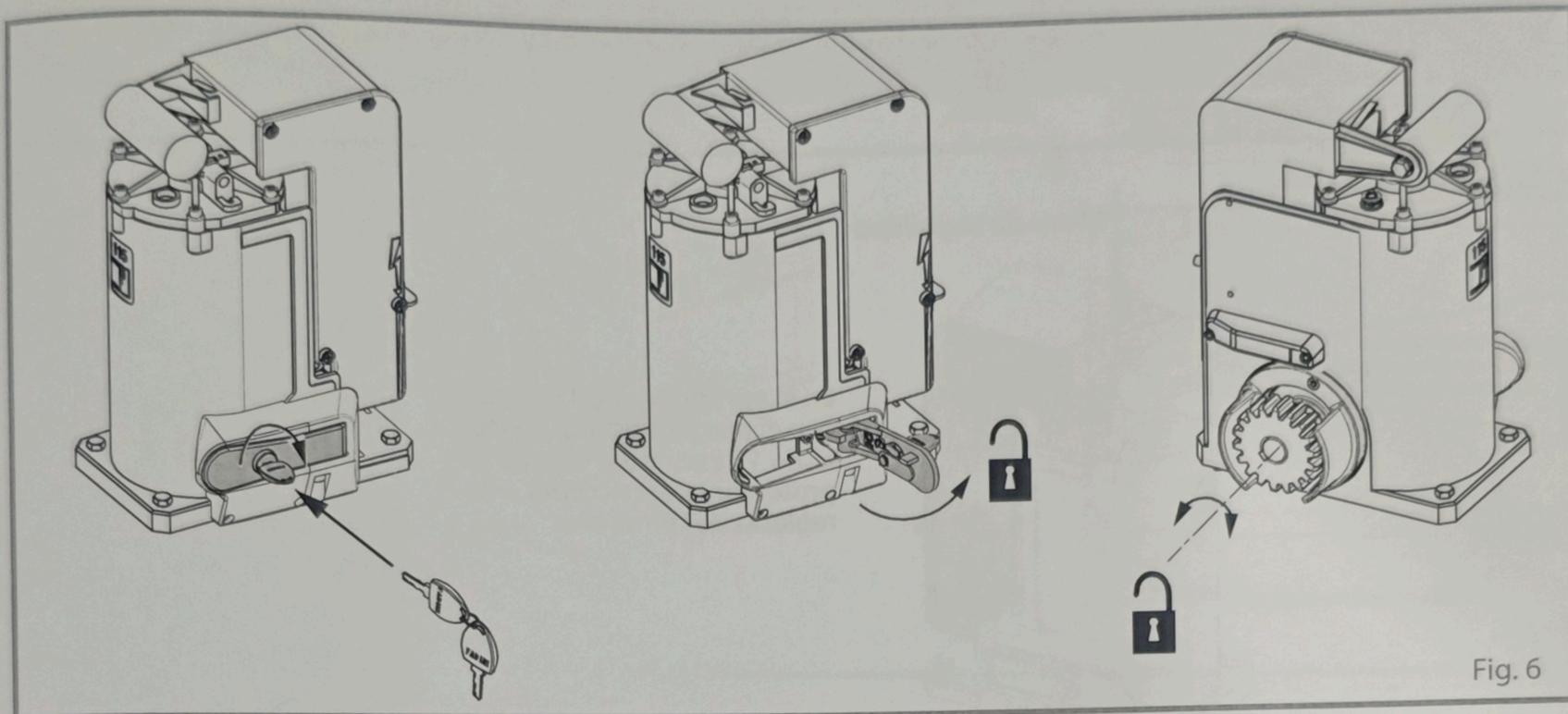


Fig. 6

Fije los módulos de la cremallera durante todo el recorrido efectivo de la puerta, nivelandola con un nivel, teniendo en cuenta el espacio necesario para fijar los ojales de los interruptores de límite en los extremos de toda de la cremallera.
IMPORTANTE: use una pieza de cremallera (contra-cremallera) para mantener el paso correcto en las uniones de los módulos de cremallera.

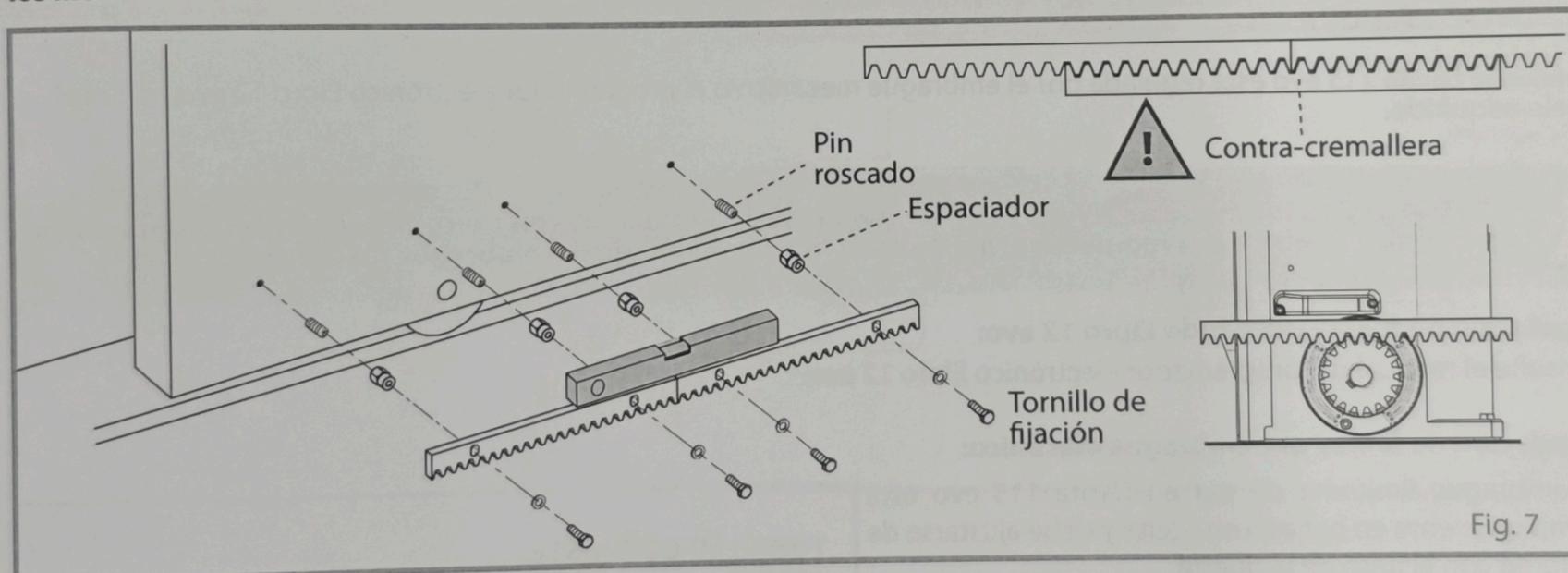


Fig. 7

Una vez que se haya instalada la cremallera, retire las arandelas debajo de Nyota 115 evo, a fin de dejar suficiente espacio entre el piñón y la cremallera: la compuerta debe funcionar sin fricción a lo largo de su recorrido.

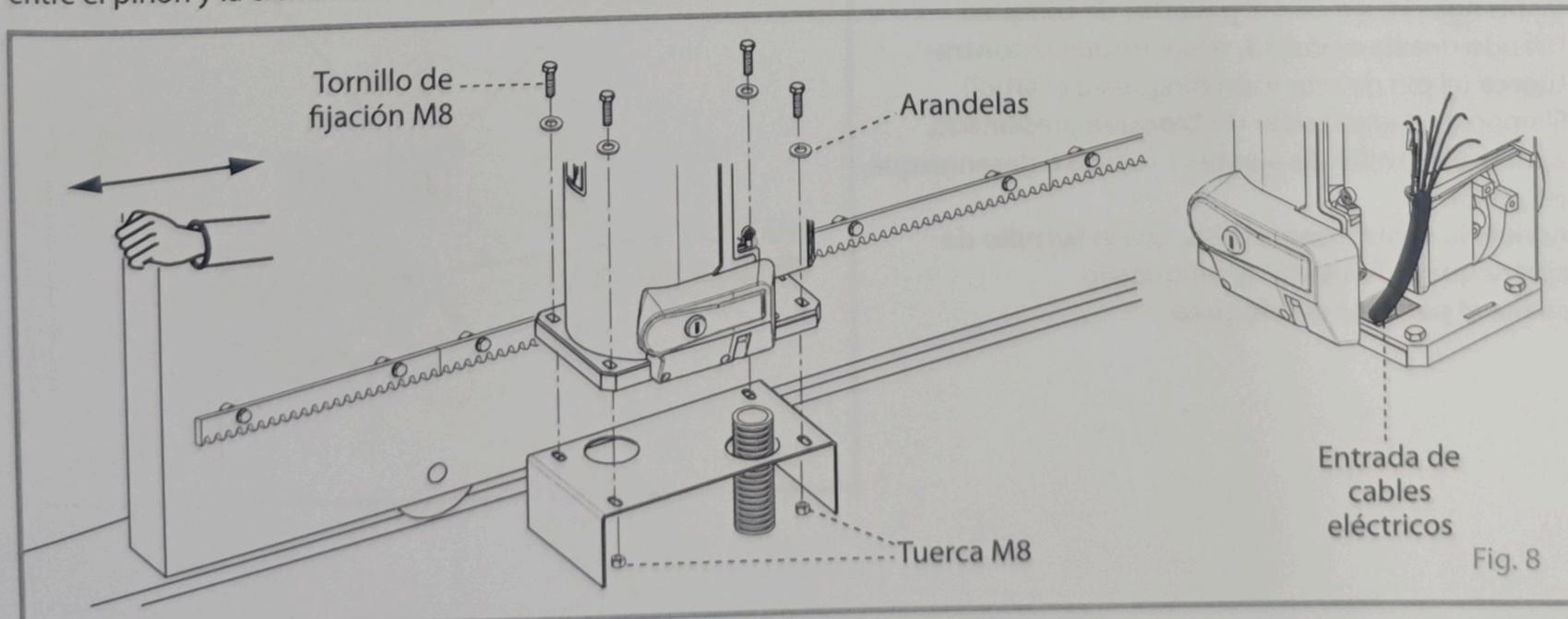


Fig. 8

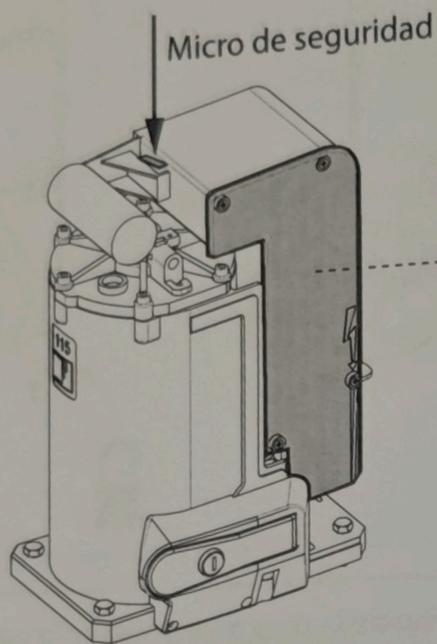
CONEXIONES ELÉCTRICAS AL PROGRAMADOR

Nyota 115 evo se puede suministrar en versiones con el programador Elpro 12 evo a bordo o con Elpro 37/37 DS. Las conexiones eléctricas deben seguir las instrucciones proporcionadas en los respectivos manuales del programador.

Español



ATENCIÓN: la alimentación a Nyota 115 evo se permite con el microinterruptor de seguridad presionado (ubicado en el extremo superior del motor de engranajes), insertando y fijando el capó de aluminio.



En la versión Nyota 115 evo con el programador a bordo Elpro 12 evo, retire el capó de protección para acceder a las regletas de terminales

Fig. 9

AJUSTE DE LA FUERZA

La fuerza de Nyota 115 evo está regulada por el embrague mecánico o el programador electrónico Elpro 12 evo, según el modelo adquirido.



ADVERTENCIA: los modelos Nyota 115 evo que no están equipados con un codificador y un programador electrónico Elpro 12 evo requieren el ajuste de la fuerza por medio del embrague mecánico.

- **regulación de fuerza utilizando Elpro 12 evo:**
consulte el manual del programador electrónico Elpro 12 evo.

- **regulación de fuerza por embrague mecánico:**
El embrague limitador de par en Nyota 115 evo está completamente en bañado en aceite y debe ajustarse de acuerdo con el peso de la puerta.

Utilice una clave del 13 para el ajuste (Fig. 10):

- 1) Mantenga presionado el **pasador de bloqueo**
- 2) Usando una **llave del 13**, desenrosque la **contratuercas** (el pin de retención bloqueará el árbol)
- 3) Siempre con el **pasador de bloqueo** presionado, apriete el **tornillo de ajuste** (+ fuerza) o desenrosque (- fuerza)
- 4) Apriete la **contratuercas** hasta que el **tornillo de ajuste** quede firmemente bloqueado
- 5) Suelte el **pasador de bloqueo**.

TORNILLO DE AJUSTE:

APRIETE = + FUERZA

DESENROSQUE = - FUERZA

CONTRATUERCA

PASADOR DE BLOQUEO

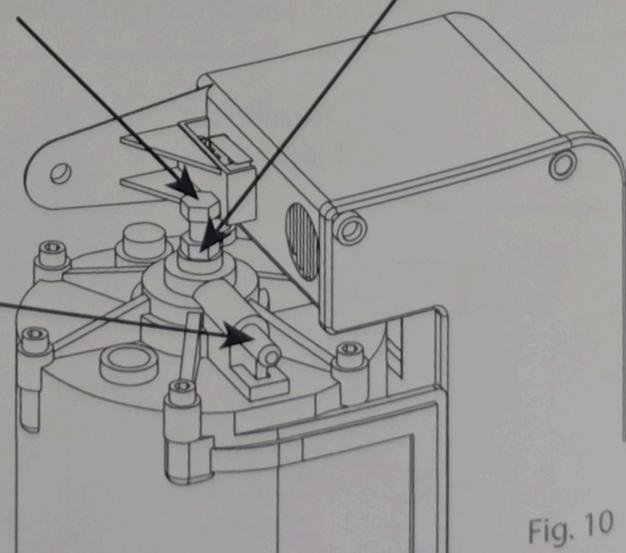


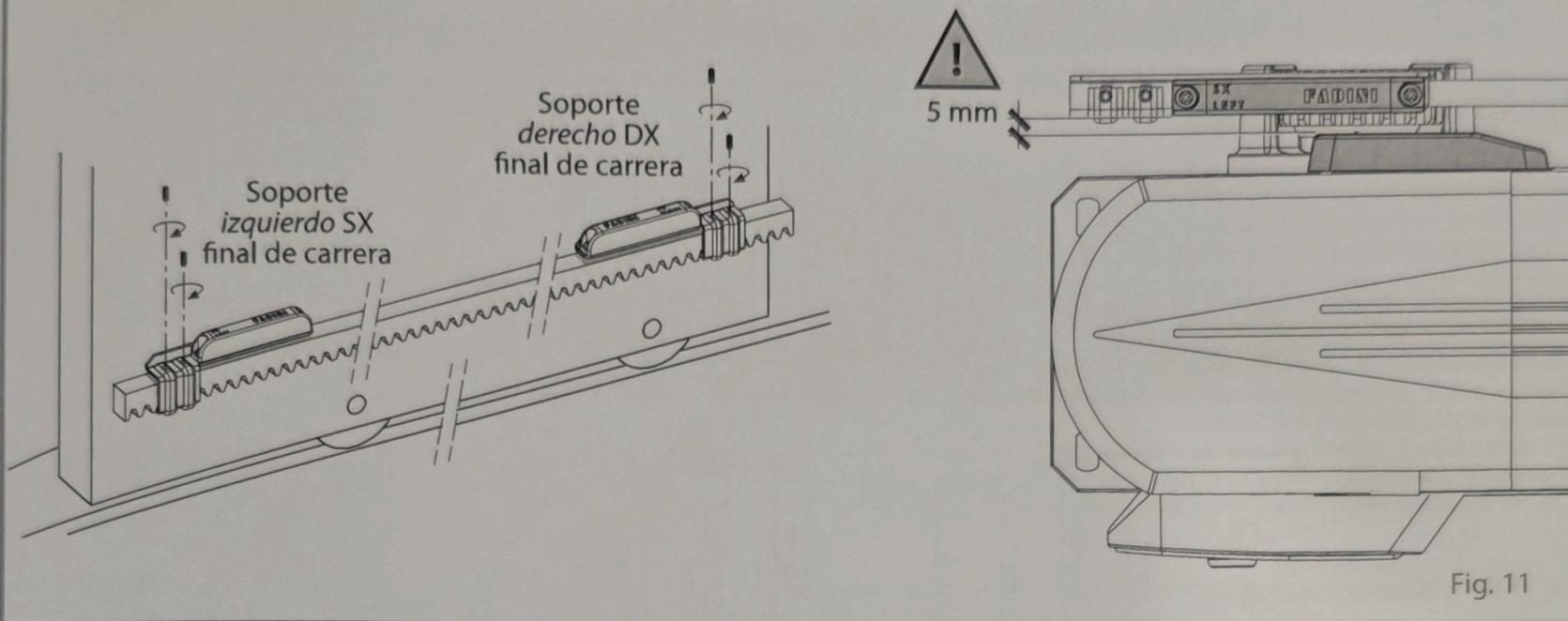
Fig. 10



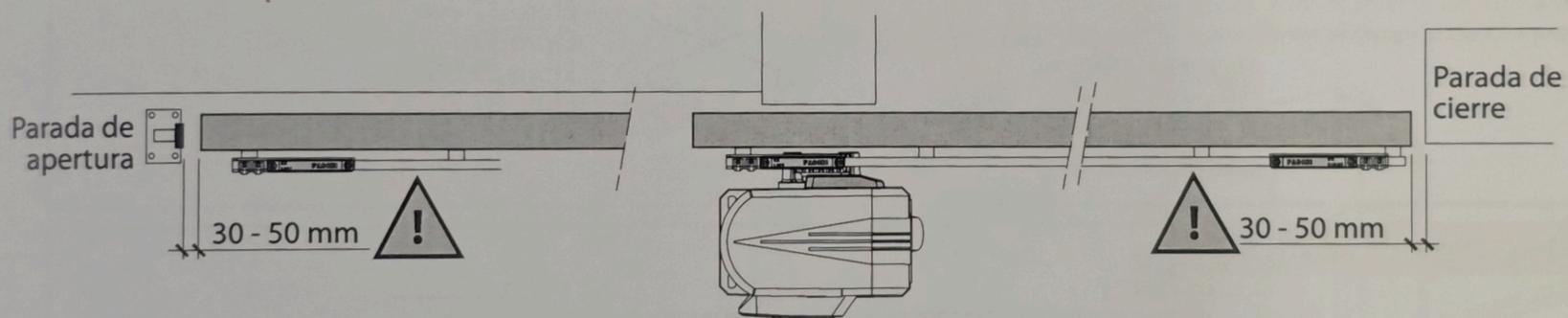
INSTALAR LOS SOPORTES DEL INTERRUPTOR MAGNÉTICO



ATENCIÓN: NO ABRA E INVIERTA LOS IMANES INDIVIDUALES DENTRO DEL PLÁSTICO DE LOS SOPORTES DEL INTERRUPTOR DEL FINAL DE CARRERA; YA ESTÁN CORRECTAMENTE INSTALADOS PARA SER IDENTIFICADOS POR LA LÓGICA DEL PROGRAMADOR.



ATENCIÓN: ES ESENCIAL QUE LA PUERTA NO SE CUELQUE EN LAS PARADAS DE APERTURA Y CIERRE; DEJE SIEMPRE UN ESPACIO DE 30-50 MM DESDE LA INTERVENCIÓN DE LOS FINALES DE CARRERA.



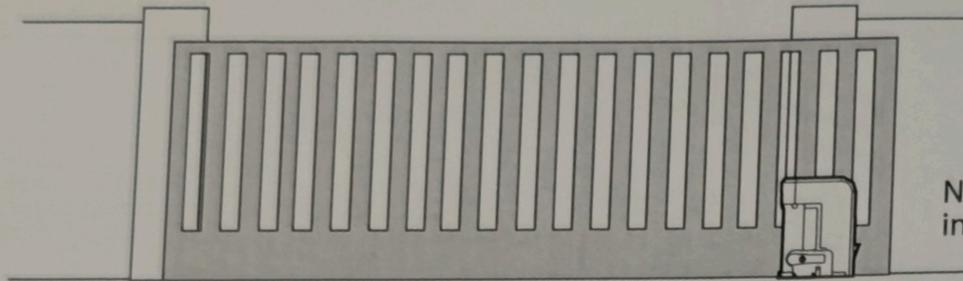
CONEXIONES ELÉCTRICAS AL FINAL DE CARRERA MAGNÉTICO

PRECAUCIÓN: identificar inmediatamente la posición Nyota con respecto a la abertura de la puerta visto desde el interior (*derecha o izquierda*). En base a esto, conecte correctamente los cables marrón y verde del interruptor y los del motor.

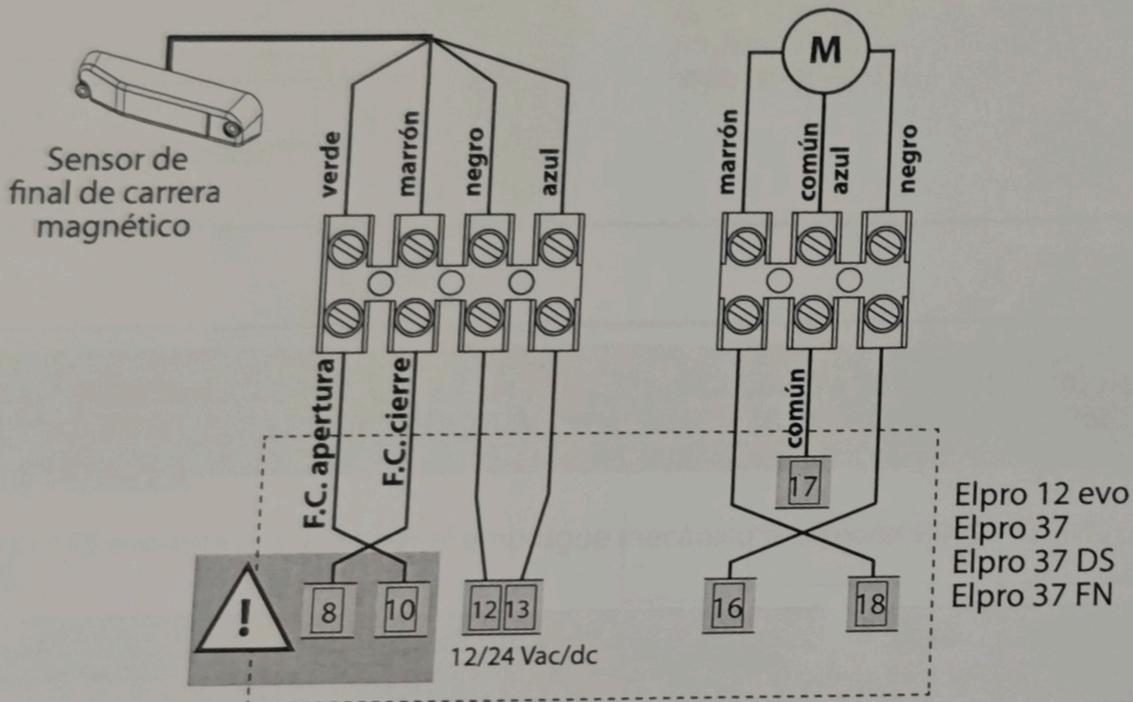


ATENCIÓN: Nyota con el programador a bordo Elpro 12 evo está cableada como si estuviera instalada a la *izquierda*. Para la instalación de Nyota a la *derecha*, invierta el cableado en los terminales 8 - 10 y 16 - 18.

INSTALACIÓN A LA DERECHA



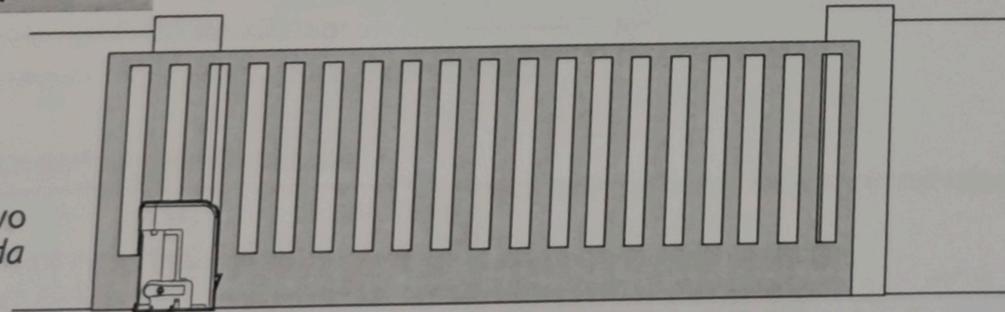
Nyota 115 evo instalado a la derecha



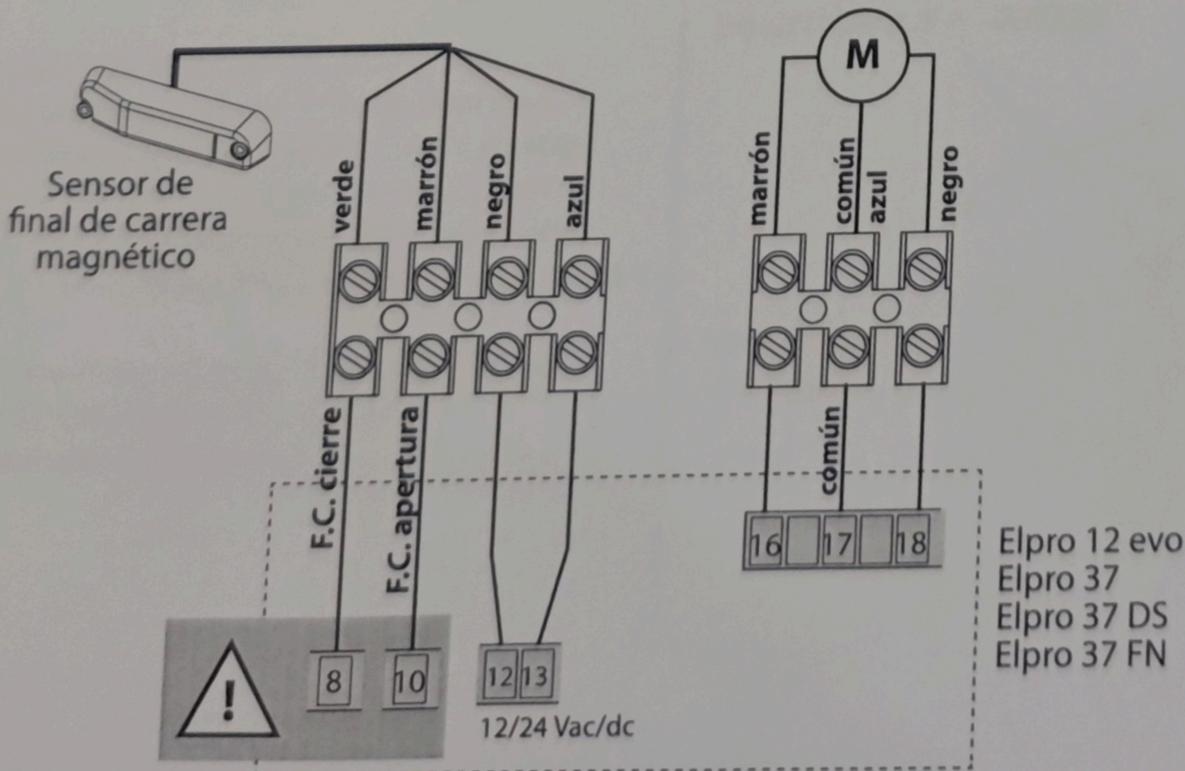
Elpro 12 evo
Elpro 37
Elpro 37 DS
Elpro 37 FN

Fig. 13

INSTALACIÓN A LA IZQUIERDA



Nyota 115 evo instalado a la izquierda



Elpro 12 evo
Elpro 37
Elpro 37 DS
Elpro 37 FN

Fig. 14

GUÍA DE USO (para el usuario final)

ADVERTENCIAS

- El tránsito en el pasaje afectado por la puerta debe tener lugar solo con la automatización detenida; colóquese a una distancia de seguridad adecuada durante el movimiento de apertura y / o cierre de la puerta.
- No toque ningún componente del sistema mientras la automatización esté en movimiento.
- No permita que niños y / o personas se paren cerca del sistema con la automatización en movimiento.
- Mantenga a los niños alejados de los dispositivos que puedan iniciar la automatización (transmisores, lectores de proximidad, selectores de teclas, etc.).
- No utilice el automatismo en presencia de anomalías del sistema.

ELIMINACIÓN DE MATERIALES: los materiales de embalaje como cartón, nylon, poliestireno, etc. podrán ser eliminados al hacer la colección (a instancias de las regulaciones en vigor relativas a la instalación de eliminación de residuos). Artículos eléctricos, electrónicos y baterías pueden contener contaminantes: quitar y confiar a estos componentes a las empresas que se especializan en la recuperación de residuos, tal como se especifica en la Directiva 2012/19/UE. Prohibido arrojar materiales de desecho nocivos para el medio ambiente.

MAINTENANCE

Para garantizar un rendimiento óptimo del sistema en el tiempo y de acuerdo con las normas de seguridad, debe realizar un mantenimiento adecuado y un seguimiento adecuado de la instalación completa para la automatización, para el equipo electrónico instalado y también para el cableado realizado. Toda la instalación debe ser realizada por personal técnico cualificado. Para la automatización, se recomienda un control de mantenimiento al menos cada 6 meses, mientras que para los equipos electrónicos y sistemas de seguridad de un mantenimiento mensual. Meccanica Fadini S.r.l. no es responsable por el incumplimiento de las buenas instalaciones técnicas y/o errores de mantenimiento de la planta.

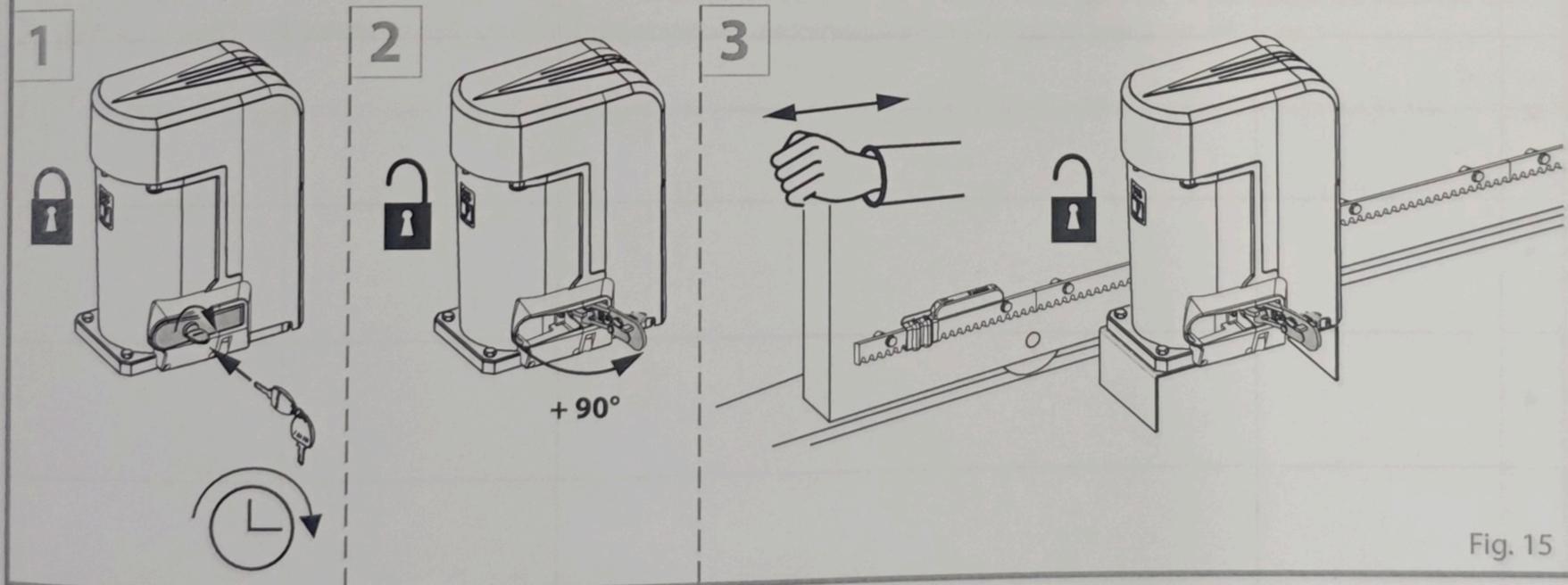
Consejos para el usuario final:

- elimine cualquier material que pueda depositarse en el equipo y evite que funcione correctamente (restos de insectos, hojas, piedras pequeñas, etc.); antes de continuar, desconecte la fuente de alimentación del sistema;
- limpie el equipo regularmente usando solo un paño húmedo. No use sustancias inflamables o alcohol, disolventes, benceno: estas sustancias pueden causar explosiones y / o dañar todo el sistema.

DESBLOQUEE Y CIERRE MANUALMENTE EL MOTORREDUCTOR

La operación manual debe realizarse en caso de una falla de alimentación o en el caso de fallas del sistema.

Use la clave cifrada para desbloquear la manija, luego gírela 90° para liberar el piñón; a continuación, abra la puerta de forma manual. Para detener las operaciones en secuencia inversa, deslice la compuerta sobre el piñón hasta que encaje en el sistema de bloqueo.



Español

REGISTRO DE MANTENIMIENTO

entregado al usuario final del sistema



Dirección del sistema:		Mantenedor:	Fecha:
Tipo de instalación: Puerta corredera <input checked="" type="checkbox"/> Puerta a libro <input type="checkbox"/> Puertas batiente <input type="checkbox"/> Barrera <input type="checkbox"/> Bascula <input type="checkbox"/> Bolardo <input type="checkbox"/> Puerta con empaquetamiento lateral <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Modelo de actuador:	Cantidad de plantillas instaladas:
		Dimensiones de la hoja:	
		Peso de una hoja	Fecha de instalación:

ADVERTENCIA: Este documento debe contener la instalación ordinaria y extraordinaria, mantenimiento, reparación y modificaciones de intervención realizadas con repuestos originales Fadini. Este documento, como tal, debe estar disponible para las inspecciones por organismos autorizados y una copia debe ser entregado al usuario final.

El instalador/mantenedor garantiza la funcionalidad y la seguridad si las operaciones de mantenimiento se llevan a cabo por personal técnico cualificado nombrados por él y estuvieron de acuerdo con el usuario final.

Nº	Fecha de la intervención	Descripción de la intervención	Técnico de mantenimiento	El usuario final
1				
2				
3				
4				
5				
6				

Sello y firma
instalador/mantenedor

Firma de aceptación
usuario final
comprador

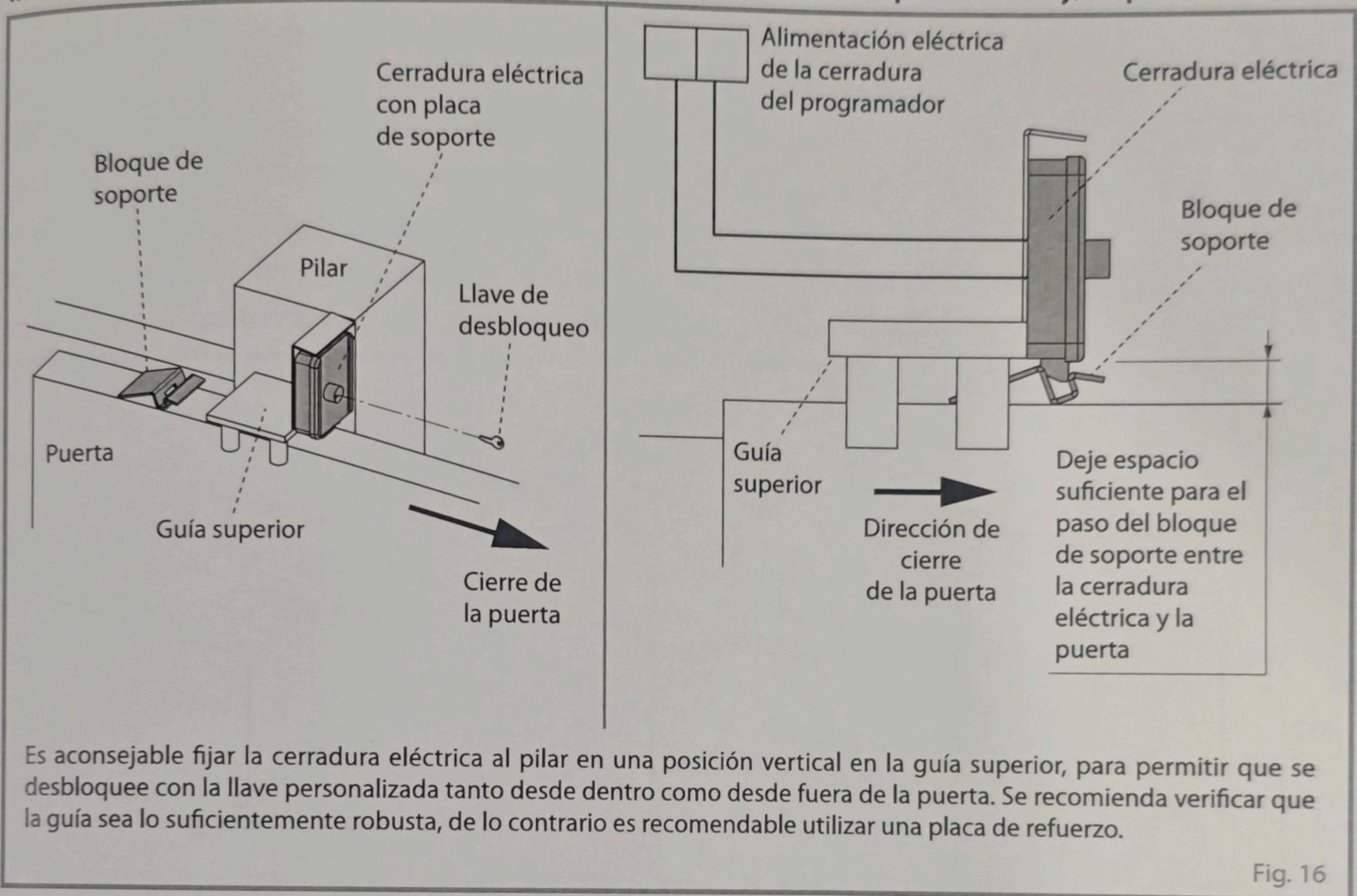
para ser entregado al usuario final del sistema



NYOTA 115 EVO REVERSIBLE

Con el modelo NYOTA 115 EVO REVERSIBLE es posible abrir o cerrar la hoja de la puerta manualmente si hay un corte de energía eléctrica y no es necesario el uso de la manija de liberación. En estas instalaciones se debe usar una cerradura eléctrica para mantener la puerta cerrada: si hay un corte de energía, primero desbloquee el bloqueo eléctrico y luego abra la hoja manualmente. Está disponible en la versión monofásica de 0,37 kW / 0,5 CV.

IMPORTANTE: con NYOTA 115 EVO REVERSIBLE utilizar los programadores Elpro 12 evo FN y/o Elpro 37 FN.



Es aconsejable fijar la cerradura eléctrica al pilar en una posición vertical en la guía superior, para permitir que se desbloquee con la llave personalizada tanto desde dentro como desde fuera de la puerta. Se recomienda verificar que la guía sea lo suficientemente robusta, de lo contrario es recomendable utilizar una placa de refuerzo.

Fig. 16

Español

DATOS TÉCNICOS

MOTOR ELÉCTRICO	Monofásico 0,5 CV	Trifásico 0,5 CV	Monofásico 1,0 CV	Trifásico 1,0 CV
Potencia de rendimiento	0,37 kW	0,37 kW	0,73 kW	0,73 kW
Potencia absorbida	600 W	575 W	1.130 W	1.030 W
Tensión de alimentación	230 Vac - 60 Hz	230/400 Vac - 60 Hz	230 Vac - 60 Hz	230/400 Vac - 60 Hz
Corriente absorbida	3,2 A	2,1/1,2 A	5,7 A	3,7/2,2 A
Velocidad rotación motor	1.656 rpm	1.656 rpm	1.656 rpm	1.656 rpm
Condensador	30 µF	/	30/40 µF	/
Servicio intermitente	S5	S5	S5	S5
REDUCTOR				
Par nominal adaptador	40 Nm	40 Nm	80 Nm	80 Nm
Relación adaptador	1:32	1:32	1:32	1:32
Velocidad de desplazamiento	12 m/1'	12 m/1'	12 m/1'	12 m/1'
Temperatura de funcionamiento	-25 °C +80 °C			
Grado de protección	IP 55	IP 55	IP 55	IP 55
Peso Nyota 115 evo	18,5 kg	18 kg	20 kg	19,5 kg
Peso máximo de la verja [A]	1.200 kg	1.250 kg	1.800 kg	1.850 kg
Frecuencia de uso	muy intensivo	muy intensivo	muy intensivo	muy intensivo
Tipo de aceite	aceite FADINI - Cód. 706L			

[A] La estructura, la forma, las ruedas de la puerta podrían reducir los valores indicados. Siempre verifique la integridad de la estructura de la puerta, lo que elimina cualquier fricción presente.

